

Document: EB/111
Date: 13 May 2014
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

محاضر جلسات الدورة الحادية عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

رشيد برتيف

سكرتير الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2254

البريد الإلكتروني: r.pertev@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الحادية عشرة بعد المائة

روما، 8-9 أبريل/نيسان 2014

المحتويات

الصفحات	الفقرات	الفصل
1	2-1	أولاً- مقدمة
1	14-3	ثانياً- افتتاح الدورة
4	71-15	ثالثاً- قرارات المجلس التنفيذي
4	15	ألف- اعتماد جدول الأعمال
4	26-16	باء- التقييم
7	28-27	جيم- برامج الفرص الاستراتيجية القطرية
7	31-29	دال- اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها
8	35-32	هاء- منحة مقدمة بموجب نافذة منح القطاع الخاص إلى CF Macro, Inc. لتوفير الدعم التقني لسنة تقييمات لاحقة للأثر
10	38-36	واو- مراجعة الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية
11	43-39	زاي- مراجعة نهج الصندوق فيما يتعلق بإلغاء القروض والمنح الموافق عليها
12	52-44	حاء- المسائل المالية
14	57-53	طاء- اتفاقية التمويل بالديون مع بنك التنمية الألماني
15	61-58	باء- تحديث شفهي عن إجراءات استضافة الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا
16	69-62	كاف- مسائل أخرى
17	71-70	لام- اختتام الدورة
17	72	رابعاً- الوثائق المعروضة للعلم

الصفحات	الملاحق
19	الملحق الأول - المندوبون في الدورة العاشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي
31	الملحق الثاني - قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة العاشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي
34	الملحق الثالث - جدول الأعمال

محاضر جلسات الدورة الحادية عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي

أولاً - المقدمة

- 1- عقدت الدورة الحادية عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي في روما يومي 8-9 أبريل/نيسان 2014. وترد قائمة بالمشاركين في الدورة في الملحق الأول بهذه المحاضر.
- 2- عرضت على المجلس التنفيذي الوثائق التي ترد قائمة بها في الملحق الثاني.

ثانياً - افتتاح الدورة (البند 1 من جدول الأعمال)

- 3- افتتح رئيس الصندوق السيد كانابو نوانزي الدورة. وأثناء افتتاحه للدورة رحب بجمهورية كوريا كجزء من المجلس التنفيذي، علاوة على ترحيبه بجميع المندوبين الآخرين، والمراقبين الذين يحضرون المجلس التنفيذي للمرة الأولى، وأولئك الموجودين في قاعة الاستماع.
- 4- واستذكر رئيس الصندوق المخرجات الرئيسية لدورة ديسمبر/كانون الأول، والتي كانت مثمرة للغاية. وركز على أن الندوة غير الرسمية الخاصة بقرض بنك التنمية الألماني، والمداولات التي أجرتها لجنة مراجعة الحسابات في اجتماعها الثلاثين بعد المائة المتعلقة بإطار الإقراض، وهي الندوة التي عقدت في مارس/آذار، قد أثبتت الحاجة لقرض بنك التنمية الألماني لتنفيذ برنامج القروض والمنح لفترة التجديد التاسع لموارد الصندوق، والحاجة أيضاً لإطار إقراض أطول أمداً، ولتمويل أكثر ابتكاراً لتغطية الإقراض المستقبلي للصندوق ونموذجه المالي المتغير.
- 5- بعدئذ، وفر رئيس الصندوق لأعضاء المجلس عرضاً موجزاً عن زيارته الرسمية الأخيرة والتزاماته المستقبلية، مسلطاً الضوء على ما يلي:
 - (أ) ثلاث زيارات ميدانية إيجابية للغاية بين يناير/كانون الأول ومارس/آذار إلى نيجيريا وبنن وأنغولا - على التوالي، حيث وبالإضافة إلى زيارة بعض مواقع المشروعات الناجحة، التقى أثناءها بالسلطات الحكومية رفيعة المستوى والقطاع المصرفي، وبصورة خاصة منح الرئيس نوانزي وسام جوقة الشرف الوطنية في بنن برتبة كبير القادة، تكريماً لعمل الصندوق في البلاد.
 - (ب) مشاركته في المنتدى الاقتصادي العالمي في دافوس في يناير/كانون الثاني الذي أتاح له الفرصة للالتقاء برؤساء الدول والوزراء والمدراء التنفيذيين للعديد من الشركات والمؤسسات.
 - (ج) زيارة رسمية إلى المملكة العربية السعودية في فبراير/شباط للالتقاء بوزير المالية والزراعة، ومدير الصندوق السعودي للتنمية. وقد شكلت هذه الزيارة مفتاحاً للمزيد من إعادة انخراط الدول الأعضاء الخليجية من القائمة باء.
 - (د) اجتماعات عقدت في بروكسل في نهاية مارس/آذار مع مفوض التنمية في المفوضية الأوروبية، Andris Piebalgs، والمدير العام للتعاون الإنمائي. وقد عبر المفوض Piebalgs عن رغبته في ضمان منح تمويل للصندوق قبل مغادرته منصبه في نوفمبر/تشرين الثاني 2014. وسيركز التعاون بين الصندوق والمفوضية على مجالات مثل منظمات المزارعين، وتحويلات العاملين في الخارج، والقطاع الخاص.

- (هـ) مشاركته في عدد من المؤتمرات مثل الدورة العامة للفريق الرائد المعني بالتمويل المبتكر للتنمية في أوجا، ومؤتمر قمة إطعام العالم عام 2014 الذي نظمته جريدة The Economist في لندن.
- (و) اجتماعات الربيع المقبلة لمجموعة البنك الدولي في واشنطن والتي سيتمثل هدف الرئيس نوانزي من حضورها في ثلاثة أمور، وهي: عقد اجتماعات ثنائية مع وفود الدول الأعضاء، المشاركة في اجتماع لجنة التنمية؛ وكونه أحد المتحدثين الرئيسيين في عدد من الأحداث الجانبية مثل الحدث الخاص بالتغذية الذي تنظمه حكومتا كندا وأيرلندا.
- (ز) وأخيرا، كانت الإدارة العليا في الصندوق أيضا منخرطة في أنشطة بعيدة الأثر مثل رحلات نائب رئيس الصندوق للهند ولندن في سياق عملية التجديد العاشر للموارد، شاركت الإدارة العليا كما في الصندوق في عدد من الأحداث الدولية الرامية إلى تعزيز انخراط الصندوق في حوار السياسات الدولي.

6- وفيما يتعلق بمحاولة الوصول إلى البلدان الأعضاء في الصندوق، عقدت اجتماعات على هامش دورة مجلس المحافظين في فبراير/شباط 2014. وقد أثبتت الممارسة المتبعة في دعوات الرئيس نوانزي للغداء عمل مع القوائم المختلفة، كونها ناجحة على وجه الخصوص، لأنها تفتح فرصا لتبادل غير رسمي للأراء. وفيما يتعلق بالعلاقات الثنائية، أثبت التفاعل مع الدول الأعضاء من القائمتين ألف وجيم اهتمام هذه الدول بتعزيز الإصلاحات الجارية حاليا في الصندوق، وزيادة تركيزه على الدول الهشة والدول المتأثرة بالنزاعات، وتغيير المناخ، والمساواة بين الجنسين والتغذية، وإدارة المعرفة. وفيما يتعلق بالدول الأعضاء من القائمة باء يتطلع رئيس الصندوق إلى تعزيز العلاقات معها، وبخاصة نظرا لعملية المشاورات الحالية للتجديد العاشر للموارد. وسيقوم السيد سليمان السعوي، وهو سعودي الجنسية، الذي عين مؤخرا رئيسا لمكتب العلاقات مع دول الخليج العربية في مكتب الشراكات وتعزيز الموارد بتيسير هذه العملية.

7- وشكر رئيس الصندوق أعضاء المجلس على التغذية الراجعة التي وفروها حول أحداث مختلفة جرت مؤخرا في الصندوق، بما في ذلك الاجتماع العالمي الخامس لمنندى المزارعين، والدورة السابعة والثلاثين لمجلس المحافظين، والدورة الأولى لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر للموارد. وأكد رئيس الصندوق على أن هذه التغذية الراجعة ستحظى بتمحيص جدي، نظرا لجهود الصندوق الحالية لإدخال تحسينات مستمرة. وأكد رئيس الصندوق أيضا على أهمية الاجتماع العام لموظفي الصندوق الذي عقد لأول مرة في تاريخ الصندوق.

8- وفيما يتعلق بالأحداث الجارية أعلاه، سلط الضوء على النقاط التالية:

- (أ) مذكرة التفاهم التي تمثل نقطة تحول كبيرة مع Unilever، والمتابعة الآتية لها، حيث عقدت اجتماعات بالفعل مع Unilever India لتحديد السبل الملموسة لتعزيز التعاون، وكما تحقق تقدم مشابه في الصين، وميانمار، وجمهورية تنزانيا المتحدة.
- (ب) المخرج الإيجابي لمنندى المزارعين. وهو تأكيد إضافي على الدور الذي يلعبه الصندوق في مجتمع المزارعين، وقد حضر سكرتير الصندوق حديثين في إطار السنة الدولية للزراعة الأسرية، وهما المنندى العالمي وإكسبو حول الزراعة الأسرية في بودابست، والجمعية العامة للمنظمة العالمية للمزارعين في Buenos Aires.

- (ج) الجهود الجبارة لبناء الفريق التي مثلها الاجتماع العام الأول لموظفي الصندوق الذي عقد في مقر الصندوق في فبراير/شباط، والذي جمع موظفي الصندوق من الميدان ومن مقره الرئيسي.
- 9- وبالانتقال إلى الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها، ودور المجموعة الاستشارية رفيعة المستوى التي أعيد تنشيطها، والمقرر لها أن تجتمع مرة أخرى في 29 أبريل/نيسان، أكد رئيس الصندوق مجددا على نيته وضع التعاون بين الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها على مسار أكثر متانة لتكثيف الإجراءات في الميدان، ولضمان المتابعة الملائمة من خلال القرارات المتخذة. وفيما يتعلق بخطة العمل لما بعد عام 2015، فقد تم تقاسم الأهداف المشتركة التي وافقت عليها الوكالات الثلاث في روما، بالنسبة للمجالات السياسية للزراعة المستدامة والأمن الغذائي والتغذية، مع الفريق العامل المفتوح العضوية في نيويورك في أبريل/نيسان. وقد حظيت هذه الأهداف بتقدير واسع. ودعي أعضاء المجلس جميعهم لغداء غير رسمي في اليوم الأول من الدورة تم خلاله توفير تحديث عن جلسة الفريق العامل المفتوح العضوية. وتقاسم أفكار الصندوق بهذا الشأن حول مجالات الأهداف الرئيسية ذات الصلة بالتحول الريفي.
- 10- وفيما يتعلق بموضوع التعاون، يعمل الصندوق بصورة وثيقة مع المديرية الجديدة للتنمية الزراعية في مؤسسة Bill & Melinda Gates، السيدة Pamela Anderson، بهدف زيادة إنتاجية أصحاب الحيازات الصغيرة والوصول إلى الأسواق. وسوف يتم إعلام المجلس بالتطورات الجديدة في هذه الشراكة النامية.
- 11- وحول موضوع آخر، ذكر رئيس الصندوق المجلس باجتماع كبار المدراء التنفيذيين في الأمم المتحدة الذي سيستضيفه الصندوق في الفترة 8-9 مايو/أيار 2014. ويتوقع لهذا الاجتماع أن يمنح الصندوق المزيد من الظهور، وكذلك الأمر بالنسبة للسياسات والمشروعات المناصرة للفقراء.
- 12- وحول موضوع التعيين، فقد أعلم رئيس الصندوق المجلس التنفيذي بتعيين نائب الرئيس المساعد لشؤون البرامج الجديد لدائرة إدارة البرامج السيد John McIntire، وهو من الولايات المتحدة الأمريكية، وسيضم إلى الصندوق بتاريخ 4 يونيو/حزيران 2014. كذلك رحب رئيس الصندوق بالسيد Thomas Bousios، المدير الجديد لشعبة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والسيد Saheed Adegbite، مدير وحدة الميزانية وتطوير المنظمة في فريق إدارة الصندوق.
- 13- وأخيرا، أعلم المشاركون في الدورة بعملية التعيين النشطة الجارية لكل من منصب نائب الرئيس المساعد وكبير استراتيجيي التنمية في دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة، ومدير الخزينة في شعبة خدمات الخزينة، ومدير الشؤون الأخلاقية والمستشار العام. وفيما يتعلق بمنصب نائب الرئيس المساعد وكبير استراتيجيي التنمية، فقد تم إعادة فتح الإعلان عن هذا الشاغر. وتم الترحيب باستلام طلبات إضافية جديدة من المرشحين المؤهلين ممن قد توصي به القوائم.
- 14- علاوة على ذلك، فقد أعلم سكرتير الصندوق المجلس بأنه دورة سبتمبر/أيلول 2014، سوف تعقد يومي الأربعاء والخميس 17-18 سبتمبر/أيلول، عوضا عن يومي الخميس والجمعة كما كان مقررا أصلا.

ثالثاً - قرارات المجلس التنفيذي

ألف - اعتماد جدول الأعمال (البند 2 من جدول الأعمال)

15- تبنى المجلس التنفيذي جدول الأعمال كما هو مقترح في الوثيقة EB 2014/111/R.1/Rev.1، مع الإشارة إلى أن البند الخاص باتفاقية التمويل بالديون مع بنك التنمية الألماني سوف يعرض على المجلس للعلم عوضاً عن الاستعراض، وسيتألف من تحديث شفهي عن المفاوضات التي جرت مع بنك التنمية الألمانية في اليوم السابق لانعقاد الدورة. وبناء على طلب من ممثل هولندا، تم تعديل جدول الأعمال مرة أخرى (EB 2014/111/R.1/Rev.2) لتضمينه تقريراً مرحلياً عن استراتيجية القطاع الخاص في الصندوق كبنء تحت مسائل أخرى. كذلك فقد أحاط المجلس علماً ببرنامء العمل، كما هو وارد في الوثيقة EB 2014/111/R.1/Add.1.

باء - التقييم (البند 3 من جدول الأعمال)

(أ) تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها الثانية والثمانين

16- نظر المجلس التنفيذي وأحاط علماً بتقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها الثانية والثمانين الوارد في الوثيقة EB 2014/111/R.2.

17- ومع الإشارة إلى أن كلا من ألمانيا واليابان لم تعودا عضوين في هذه اللجنة، وبما يتماشى مع المادة 11-1 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، وافق المجلس على تعيين كل من فرنسا وهولندا في هذه اللجنة لاستكمال ما تبقى من المءة، أي حتى شهر أبريل/نيسان 2015.

(ب) التقييم المؤسسي لإنجازات تجديدات موارد الصندوق

18- استعرض المجلس التنفيذي التقييم المؤسسي لإنجازات تجديدات موارد الصندوق مع استجابة إدارة الصندوق عليه (EB 2014/111/R.3/ Add.1 و EB 2014/111/R.3). وأحاط المجلس علماً بموجز مءاولات لجنة التقييم حول هذا البند الوارد في تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها الثانية والثمانين.

19- وأثنى المجلس التنفيذي على مكتب التقييم المستقل للجوءة الممتازة لهذا التقييم ولعرضه في الوقت المحدء له، ورحب بالاتفاق العريض لكل من مكتب التقييم المستقل وإدارة الصندوق على التوصيات المنبئة عن هذا التقييم. وتم الاعتراف بأهمية التقييم المؤسسي لإنجازات تجديدات موارد الصندوق في توفير لمحات ئاقبة مفيدة يمكن أن تستثير بها الإعدادات للتجديد العاشر لموارد الصندوق.

20- وأحاط ممثلو الدول الأعضاء في الصندوق علماً بعدء من المبادرات الهاءفة إلى جعل مشاورات تجديد الموارد أكثر فعالية، التي تم تنفيذها بالفعل، ومنها على سبيل المثال، استعراض منتصف الفءرة، وتعيين رئيس خارجي لدورات هيئة المشاورات الخاصة بتجديد الموارد، وإنشاء مكتب الشراكات وتعبئة الموارد في الصندوق، والذي أءى إلى حوار معزز مع الدول الأعضاء.

21- وعلى نطاق أعم، أشار بعض الممثلين إلى أن هذه الوثيقة كان يمكن لها أن تكون أكثر تركيزاً. وأوضح مكتب التقييم المستقل بأنه قد اتبع النطاق والتغطية المنفق عليها منذ بداية العملية مع كل من إدارة الصندوق

ولجنة التقييم. كذلك فقد أعلم مكتب التقييم المستقل المجلس بأنه ينظر في إمكانية تقصير عملية إعداد التقييمات، وترشيد تقاريره بهذا الشأن. واستذكرت إدارة الصندوق بوجود أن تتعدى مثل هذه التقارير مجرد عرض الحقائق، وأن تهدف إلى توليد المعرفة ودورات التعلم من خلال تعريف أكثر تفصيلاً للتوصيات. وأوضح مكتب التقييم المستقل وإدارة الصندوق أيضاً بأنه سيتم الإبلاغ عن الاستجابة لتوصيات التقييم من خلال تقرير رئيس الصندوق السنوي بشأن تنفيذ توصيات التقييم وتدبير الإدارة، كما هو الحال في الممارسة المعتادة.

22- وبالنظر في التوصيات الواردة في هذا التقرير، سلط المجلس التنفيذي الضوء على عدد من القضايا:

- **الرؤية الاستراتيجية.** رحب أعضاء المجلس بعرض رؤية استراتيجية طويلة الأجل تغطي فترة عشرة سنوات في الدورة التالية من دورات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق. وتم حث إدارة الصندوق على صياغة واضحة للميزة النسبية للصندوق مقابل نظرائه بهدف تعزيز موقعه في البنية الدولية للمعونة مع ازدياد التنافس على الموارد حدة، وحاجة الصندوق لأن يكون أكثر وضوحاً بهدف تحقيق مستويات أعلى من التجديد مما يستحقه. ويمكن لمثل هذا النهج أن يتطرق جزئياً إلى السؤال الأساسي الذي طرحه المستشارون رفيعو المستوى في التقييم المستقل بشأن عدم الارتباط الحاصل بين مستويات التجديدات التي يحظى بها الصندوق وموقعه الجيد نسبياً في جداول جودة المعونة مقارنة بنظرائه. ومن شأن ذلك أيضاً أن ييسر عمل ممثلي الدول الأعضاء في حال أرادوا إثبات وجهة نظرهم للاستثمار في الصندوق بغرض إيصال النتائج.
- **الأصوات، التمثيل والتسيير.** أشار عدد من الأعضاء إلى قضايا التسيير التي أثارها التقييم المؤسسي. وبالنسبة لتقاسم الأعباء تاريخياً، عبر عدد من الأعضاء عن ترحيبه بفرصة الانخراط في حوار غير رسمي بهذا الصدد. وأشار إلى أنه وفي حين أن المساهمات من بعض الدول الأعضاء من القائمة باء قد أظهرت تراجعاً ملحوظاً، إلا أن الانخراط مع هذه الدول يحرز بعض التحسن في بعض الحالات. وتم تذكير أعضاء المجلس بأنه، وكما ينعكس عليه الوضع في نظام تخصيص الأصوات، يجب النظر في المساهمات التاريخية عند التمعن في هذه المسألة. ودعم عدد من أعضاء المجلس البيان الصادر عن القائمة جيم فيما يتعلق بالانخراط المعزز لهذه القائمة في مشاورات تجديدات الموارد. وبهذا الصدد، أثارت **مسألة العلاقة بين المساهمات والتمثيل** في الهيئات الرئاسية للصندوق كمسألة هامة، وكذلك هو الحال بالنسبة للحاجة لتحقيق التوازن الملائم بين زيادة التمثيل وفعالية الاجتماعات. وأثار عدد من أعضاء المجلس قضيتين تتعلقان **بأهمية نظام القوائم** على ضوء الوضع الاقتصادي العالمي الحالي، والتغييرات التي حصلت مع مرور الوقت. وتم التعبير عن آراء مختلفة حول الحاجة إلى إجراء مثل هذه المناقشات ضمن إطار مشاورات تجديد الموارد أو فيما كانت هذه القضية قضية لا بد من فصلها عن مشاورات التجديد العاشر.
- **طول دورات التجديد.** تحدث عدد من أعضاء المجلس عن الفوائد المحتملة للتحرك صوب دورة لتجديد الموارد مدتها أربع سنوات عوضاً عن ثلاث سنوات، لأن من شأن مثل هذه النقلة أن تؤدي إلى فعالية في التكاليف الإدارية وضمان عرض منفصل واضح لتقييم أكثر معنى لمنتصف الفترة.

وتم الاتفاق على أنه لا بد من إجراء المزيد من التحليل لمحاسن ومساوئ مثل هذه الخطوة وأثرها على التخطيط المالي للصندوق وتعبئة الموارد. كذلك هنالك حاجة للمزيد من البيانات حول خبرة المؤسسات المشابهة، وإمكانية تأثير ذلك على مساهمات التجديدات.

● **نظرية التغيير.** اعترف الأعضاء بأنه وفي حين أنه الصندوق يمتلك نظرية للتغيير تعد بمثابة الأساس لإطار قياس النتائج فيه - كما هو مثبت في تقييمات خارجية عديدة أثبتت على خصوصية الصندوق وتركيزه - فإنه من الضروري الوصول إلى صياغة أوضح لهذه النظرية. وسيتم تحري هذه القضية بصورة أكبر في سياق وثيقة إطار قياس النتائج التي ستعرض على هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق.

● **تخصيص المساهمات وتنويع الأدوات التمويلية لأغراض تعبئة الموارد.** أشار عدد من أعضاء المجلس التنفيذي إلى الحاجة إلى التمسك بالشخصية متعددة الأطراف التي يتسم بها الصندوق، وأكدوا على وجوب أن تستمر مساهمات تجديدات الموارد في كونها أساس موارد الصندوق، وبالتالي السماح للصندوق بأكثر قدر ممكن من المرونة في استخدام موارده. وفي الوقت نفسه، تم الاعتراف بضرورة السعي إلى المزيد من الموارد الإضافية من جهات مانحة غير تقليدية ومن القطاع الخاص. ويمكن استخدام آليات التمويل الابتكارية والأموال المخصصة لأغراض معينة لزيادة موارد الصندوق، ولا بد من السعي لها مع الإبقاء في الأذهان على المهمة المخصصة للصندوق.

● **البلدان متوسطة الدخل.** مع الأخذ بعين الاعتبار دور البلدان متوسطة الدخل ضمن الصندوق كمستفيدين، وكشركاء يمكن الوثوق بهم، وإمكانية كونها جهات مانحة كبيرة، تمت دعوة الصندوق لزيادة جهوده للوصول إلى استجابة أفضل لاحتياجات هذه البلدان بهدف الاستفادة من التعاون المعزز معها، ومن تقاسم المعرفة والتعاون بين بلدان الجنوب.

23- وفي الختام، أكد المجلس مجدداً على تقديره لجودة هذا التقييم وعرضه في الوقت المحدد له. ووافق على أن تقترح إدارة الصندوق خلال الدورة التالية لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر للموارد النظر في القضايا ذات الصلة بطول دورات تجديدات الموارد وتركيبية القوائم في هيئات المشاورات الخاصة بتجديد الموارد كي تنتظر فيها هيئة المشاورات. علاوة على ذلك، سيتم إنشاء مجموعة عمل لمتابعة التوصيات ذات الصلة بالتسيير الناجمة عن هذا التقييم وعن نظام القوائم. وسوف يعمل المنسقون والأصدقاء مع سكرتير الصندوق لتحقيق هذا الهدف.

(ج) **تعديل تدابير التعامل مع الإجراءات التصحيحية أو التأديبية بعد إجراء تحقيقات تتعلق بالنزاهة، على النحو الوارد في سياسة التقييم في الصندوق**

24- باستدكار القرار الذي اتخذه المجلس التنفيذي في دورته العاشرة بعد المائة لتفويض لجنة التقييم بمهمة عرض مقترح نهائي يتعلق بتعديل الفقرتين 64 و 82 من سياسة التقييم المعدلة على هذه الدورة من دورات المجلس، نظر أعضاء المجلس في الوثيقة EB/2014/111/R.4.

25- أحاط المجلس علماً بأن التعديلات المقترحة من شأنها أن تردم الفجوة الإجرائية، وبالتالي أن تضمن وضوح الإجراءات التأديبية التي يطبقها الصندوق تجاه موظف في مكتب التقييم المستقل ومديره، والإبقاء على

استقلالية هذا المكتب. ورحب ممثلو الدول الأعضاء بالمصادقة على التعديلات التي اقترحتها لجنة التقييم، وعبروا عن دعمهم غير المحدود لكل من مكتب التقييم المستقل وإدارة الصندوق.

26- وفي الختام، وافق المجلس على التوصية الخاصة بتعديل الفقرتين 64 و82 من سياسة التقييم في الصندوق كما هي واردة في الفقرتين 16 (أ) و(ب) من الوثيقة EB 2014/111/R.4 وبعد هذه الدورة، وبما يتماشى مع هذا القرار، سيتم تحديث سياسة التقييم في الصندوق حسب الأصول.

جيم - برامج الفرص الاستراتيجية القطرية (البند 3 من جدول الأعمال)

(أ) المكسيك

27- استعرض المجلس التنفيذي برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج للمكسيك، كما هو وارد في الوثيقة (EB 2014/111/R.5). وأثنى ممثلو الدول الأعضاء على الوثيقة لتشخيصها لتحديات الفقر والتنمية الريفية التي تواجهها البلاد، ولقيمتها كسبيل للانخراط في عمليات السياسات المناصرة للفقراء، والإصلاحات التي شرعت بها الإدارة الجديدة. ومواءمتها مع أولويات الحكومة في هذا القطاع. وفي السياق الأعرض للبلدان متوسطة الدخل، أشار أعضاء المجلس التنفيذي إلى الحاجة لأن توضح برامج الفرص الاستراتيجية القطرية بشكل جلي الدور والقيمة المضافة للصندوق في مثل هذه البلدان، علاوة على كيفية استقاء الدروس المستفادة حول النهج المتفاوتة في العمل للبلدان متوسطة الدخل وتعميم التمايز بين الجنسين وتغيير المناخ وتوليفة الأدوات (أي القروض، المنح، المساعدة التقنية، إلخ) مما يسهم في تحقيق النتائج المرغوبة. وأخيراً، أشارت إدارة الصندوق إلى الحاجة إلى الاستمرار في العمل مع المكسيك نحو تحقيق النتائج الملموسة من خلال برنامج عمل الصندوق في البلاد.

(ب) ميانمار

28- استعرض المجلس التنفيذي برنامج الفرص الاستراتيجية المستند إلى النتائج لميانمار كما هو وارد في الوثيقة EB 2014/111/R.6. وعبر سعادة سفير ميانمار عن إحساس بلاده بملكية هذا البرنامج ودعمه له، وقد عرض البرنامج سابقاً على أعضاء المجلس التنفيذي في ندوة غير رسمية في مارس/آذار 2014، وحظي بثنائهم عليه لوجودته. وتركزت مداوات المجلس الحالية بشأنه على إدارة البيانات، وترتيبات الإشراف، وآليات التنسيق. وفي الختام، عبر أعضاء المجلس عن دعمهم الكامل لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج لميانمار.

دال - اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها (البند 4 من جدول الأعمال)

(أ) أفريقيا الغربية والوسطى

غانا: برنامج الاستثمار في القطاع الزراعي في غانا.

29- نظر المجلس التنفيذي في البرنامج المقترح الوارد في الوثيقة EB 2014/111/R.7 وضميمتها واتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها واعتمد القرارين التاليين:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غانا قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته ثلاثة وعشرين مليوناً وسبعمئة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (23 700 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

"قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غانا منحة من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة تعادل قيمتها ستة ملايين وخمسمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (6 500 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

(ب) آسيا والمحيط الهادي

(1) الهند مشروع سبل العيش والوصول إلى الأسواق

30- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح الوارد في الوثيقة EB 2014/111/R.8 وضميمتها واتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الهند قرضاً بشروط مختلطة تعادل قيمته اثنين وثلاثين مليوناً وأربعمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (32 400 000 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

(2) ميانمار: مشروع تعزيز التنشيط الزراعي في ميانمار

31- نظر المجلس التنفيذي في المشروع المقترح الوارد في الوثيقة EB 2014/111/R.9 وضميمتها واتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها واعتمد القرارين التاليين:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية اتحاد ميانمار قرضاً بشروط تيسيرية للغاية تعادل قيمته اثني عشر مليوناً ومائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (12 150 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

"قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية اتحاد ميانمار منحة تعادل قيمتها خمسمائة وعشرة آلاف وحدة حقوق سحب خاصة (510 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة."

هاء - منحة مقدمة بموجب نافذة منح القطاع الخاص إلى ICF Macro, Inc. لتوفير الدعم التقني لسنة تقييمات لاحقة للأثر (البند 6 من جدول الأعمال)

32- نظر المجلس التنفيذي في المنحة المقدمة بموجب نافذة منح القطاع الخاص إلى ICF Macro, Inc. لتوفير الدعم التقني لسنة تقييمات لاحقة للأثر (EB 2014/111/R.10).

33- وقد قدمت عدة طلبات للتوضيح وللتطرق لما يلي:

(أ) العملية المستخدمة لتحديد الجهة المتلقية للمنحة. أوضحت إدارة الصندوق بأنه ولأغراض تسريع العمل الخاص بتقييمات الأثر وضمان حل يتسم بفعالية التكاليف، لم تتبع عملية تنافسية لاستدراج العروض. وإنما وعوضاً عن ذلك، سعت إدارة الصندوق إلى الوصول إلى المؤسسات التي تتسم بالخبرة في تنفيذ أنشطة مشابهة لمنظمات مثل الصندوق. وتتمتع ICF بسجل رائع في دعم المنظمات الإنمائية والبرامج

القطرية الحكومية لضمان المساءلة وقياس الأثر واستخدام أفضل الممارسات. علاوة على ذلك تتمتع ICF أيضا بالخبرة في تنفيذ مسوحات معيارية تستند إلى السكان وتتسم بتمثيل وطني، وفي تعزيز نظم الرصد والتقييم في الوزارات المعنية. ومن شأن الشراكة مع ICF أن تسمح للصندوق بالوصول إلى مجموعات أكبر من البيانات للدراسات الثلاثية، والمساعدة في إعادة تشكيل المغايرات الناقصة. وسوف تؤدي هذه الشراكة إلى الوصول إلى خبرة متينة في بناء القدرات لأغراض جمع وتحليل البيانات، والترويج لتركيز قوي على التغذية الراجعة، وتقاسم المعرفة، والاستدامة والملكية القطرية. كذلك فقد أشارت إدارة الصندوق إلى أنه لا بد من أن يجري طرف ثالث تقييمات الأثر، وذلك لضمان موثوقية النتائج. ولأن الصندوق لا يمتلك أية ميزة نسبية في هذا الصدد، لا تعزم إدارة الصندوق أن تؤسس لقدرة في المنظمة على القيام بتقييمات للأثر على المدى الطويل.

(ب) **الاتساق بين تقييمات الأثر التي يجريها مكتب التقييم المستقل وإدارة الصندوق.** أوضح مكتب التقييم المستقل بأن مكاتب التقييم المستقلة في المؤسسات المالية الدولية الأخرى لا تقوم إلا بعدد محدود من تقييمات الأثر، وذلك لتجنب انخراطها في تصميم وتنفيذ المشروعات التي ستدعى لاحقا لتقييمها في مرحلة لاحقة. وبالتالي فإن الحجم الأكبر من تقييمات الأثر في المؤسسات المالية الدولية الأخرى تجريه إدارة هذه المؤسسات. وقد أجرى مكتب التقييم المستقل تقييما واحدا للأثر عام 2013، وهناك تقييم آخر مخطط له لعام 2014، على أن يخطط لتقييم واحد كل عام من عام 2015 وصاعدا، كما تم الاتفاق عليه مع المجلس التنفيذي. وتعتبر تقييمات الأثر هذه بمثابة الإضافة إلى تقييمات الأثر الثلاثين التي ستجريها إدارة الصندوق بما يتماشى مع مخرجات التجديد التاسع للموارد. ويتمثل هدف مكتب التقييم المستقل في إجراء تقييمات الأثر في اختبار منهجيات وعمليات بديلة لمثل هذه التقييمات، وبالتالي السماح للمكتب بدعم إدارة الصندوق بصورة أكثر فعالية في جهودها الرامية إلى إجراء تقييمات للأثر. كذلك فإنه من الأفضل وضع مكتب التقييم المستقل في موقع يسمح له بإجراء تقييمات على المستوى المؤسسي لجهود إدارة الصندوق في تقييمات الأثر التي تجريها عام 2016، شريطة موافقة المجلس التنفيذي على ذلك. علاوة على هذا، أوضح مكتب التقييم المستقل أن معظم عمله يتمحور، كما هو الحال عليه بالنسبة لمكاتب التقييم المستقلة في المؤسسات المالية الدولية الأخرى، حول التقييمات المؤسسية (للسياسات والاستراتيجيات والعمليات المؤسسية) وتقييمات البرامج القطرية، وتقييمات المشروعات (على شكل تقارير إنجاز المشروعات وتقديرات أداء المشروعات).

(ج) **اختيار تمويل المنحة.** تساءل عدد من أعضاء المجلس التنفيذي عن استخدام موارد المنح لتقييم نشاط يمكن إجراؤه من خلال عقد استشارة. وأوضحت إدارة الصندوق بأن الخدمة الموفرة ليست خدمة للصندوق لأنها تولد سلعا عامة عالمية، وتوفر بناء للقدرات من خلال زيادة معرفة وحدات إدارة المشروعات بالمنهجية والمساعدة في جمع البيانات وتحليلها، وبالتالي توليد الدروس المستفادة والترويج لتقاسم المعرفة مع صناع السياسة بغرض تحري الخيارات المتاحة لتوسيع النطاق. وبالتالي، وبما يتماشى مع سياسة تمويل المنح في الصندوق، تم اقتراح تمويل هذا النشاط بمنحة من نافذة المنح الإقليمية/العالمية.

(د) **القيمة المضافة.** سيفضي كل تقييم من تقييمات الأثر هذه إلى موجز سياساتي تتم مناقشته مع حكومة البلد المعني بهدف إدماج النتائج في عملية صنع السياسات. علاوة على ذلك، سيتم تجميع الدروس المستفادة من تقييمات الأثر في تقرير تجميعي نهائي. وتمت الإشارة إلى أن الصندوق يلعب دورا رياديا في تطوير نظام متين وحيوي لتقييم الأثر وأن هنالك العديد من المؤسسات الإنمائية التي تتطلع للاستفادة من مخرجات هذه المبادرة.

(هـ) **عملية اختيار البلدان المستهدفة.** اختيرت البلدان المستهدفة على أساس الموازنة بين الميزة النسبية للمؤسسة والأهمية المحلية، وبصورة مختصرة اختيرت البلدان على أساس علاقات راسخة طويلة الأمد مع الصندوق ومع الشركات المحلية للرصد والتقييم ومع شركة ICF.

(و) **الموازنة مع إجراءات وسياسات الصندوق.** أوضح المستشار العام المؤقت بأن الاقتراح المعروض على المجلس يتماشى تماما مع سياسة الصندوق بشأن تمويل المنح والإجراءات التنفيذية ذات الصلة، كما تبنيتها إدارة الصندوق. وتتنبأ سياسة تمويل المنح بأنه وقبل توفير تمويل بمنحة لكيانات القطاع الخاص، سيطور الصندوق المبادئ التوجيهية اللازمة، بما في ذلك، بين جملة أمور أخرى، الحاجة إلى مساهمة نظيرة لهذه المنحة. وتنص المبادئ التوجيهية المذكورة، كما تم تحديثها في فبراير/شباط 2013، على طلب الحصول على مساهمة نظيرة بما لا يقل عن 20 بالمائة من موارد الشركة الخاصة المعنية. وتم توزيع معلومات إضافية أثناء الدورة كوثيقة توزع أثناء انعقاد المجلس (CRP.1) تتعلق بالمساهمة النظيرة التي وفرتها شركة ICF Macro, Inc. والتي تلي الحد الأدنى المطلوب.

34- وتعقبا على هذه الإيضاحات التي وفرتها إدارة الصندوق، والإشارة إلى الحاجة إلى القيام بتقييمات الأثر كما تم الالتزام به بموجب التجديد التاسع للموارد، وافق المجلس التنفيذي على التوصية الواردة في الفقرة 7 من الوثيقة EB 2014/111/R.10 كما تم تعديلها لتعقد الوثيقة EB 2014/111/R.10 لتعكس المعلومات الواردة في الورقة التي تم تداولها أثناء انعقاد الدورة.

35- وستتظم ندوة غير رسمية لتوفير تحديث للمجلس حول وضع دراسات تقييمات الأثر المجرة.

واو- مراجعة الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية (البند 7 من جدول الأعمال)

36- بالنظر في مراجعة الشروط العامة للتنمية الزراعية (الوثيقة EB 2014/111/R.11)، رحب المجلس التنفيذي بالتعديلات المقترحة التي ستؤدي إلى المزيد من موازنة الأدوات والإجراءات القانونية في الصندوق مع تلك التي تتبعها المؤسسات المالية الدولية الأخرى للسماح للصندوق بقدر أكبر من المرونة في توفير التمويل بعمولات محددة عوضا عن تعيين جميع القروض بوحدات حقوق السحب الخاصة.

37- واستجابة لتساؤلات وردت من الحضور، تم إيضاح ما يلي:

(أ) في حين أن شطب المادة 1-01 (ب) يهدف إلى تجنب إعطاء الانطباع بأن الشروط العامة قابلة للتفاوض، تبقى هناك احتمالية الحاجة للتطرق لهذا الموضوع خلال المفاوضات؛

(ب) سيؤدي تعديل المادة 5-01 بإلغاء الإشارة إلى شروط الإقراض المحددة إلى إلغاء الحاجة إلى تعديل الشروط العامة في الحالات التي يوافق فيها مجلس المحافظين على إدخال تغييرات على شروط الإقراض التي يتبناها الصندوق. وستبقى شروط الإقراض هذه في سياسات ومعايير التمويل التي يتبناها الصندوق، في حين تخضع التغييرات المدخلة عليها لموافقة مجلس المحافظين. وسيتم تحديد الشروط المطبقة على كل مشروع على حدة في اتفاقية التمويل التي ستعرض على المجلس التنفيذي عند الموافقة على هذا المشروع؛

(ج) أما تقويم الـ 360 يوما المحدد في الفقرة 5-01 (ب) فهو التقويم المصرفي العادي الذي يستخدم لأغراض خدمة الديون والذي تطبقه المؤسسات المالية الدولية الأخرى؛

(د) تهدف التغييرات المدخلة على المقطع الخاص بحل الخلافات إلى تبسيط الإجراءات. ولا تشكل تغييرا كبيرا.

38- وفي الختام، وبما يتماشى مع السلطة الممنوحة له بموجب المادة 7- الفقرة 2 (أ) من اتفاقية إنشاء الصندوق لتحديد الشروط المطبقة على التمويل الذي يوفره الصندوق، وافق المجلس التنفيذي على التعديلات المدخلة على الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية المعروضة في الجدول الوارد في الوثيقة EB 2014/111/R.11 لتطبيقها على جميع اتفاقيات التمويل الخاصة بمشروعات وبرامج التنمية الزراعية المعروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليه خلال الدورات اللاحقة للدورة الثانية عشرة بعد المائة (دورة سبتمبر/أيلول 2014).

زاي - مراجعة نهج الصندوق فيما يتعلق بإلغاء القروض والمنح الموافق عليها

39- نظر المجلس التنفيذي في الوثيقة الخاصة بمراجعة نهج الصندوق فيما يتعلق بإلغاء القروض والمنح الموافق عليها (EB 2014/111/R.12) مرحبا بجهود الإدارة لضمان الوصول إلى كفاءة أكبر في استخدام الأموال المكرسة للعمليات.

40- وأوجزت رئيسة لجنة مراجعة الحسابات للمجلس التنفيذي المداولات التي أجرتها اللجنة ومجموعة العمل المعنية بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء بهذا الصدد أثناء اجتماع اللجنة الحادي والثلاثين بعد المائة. وأشارت رئيسة اللجنة إلى أن إدارة الصندوق وفرت مقترحات فيما يتعلق بما يلي: (1) الأثر الضئيل المتوقع لهذا النهج على التدفقات النقدية المستدامة؛ (2) استيعاب التكاليف ذات الصلة بإعداد المشروعات ضمن مظروف الميزانية الإدارية الموافق عليها، (تكاليف متوقعة لإعادة التصميم)؛ (3) التأكيد على أن الأموال الملغاة بعد إغلاق القرض غير مؤهلة لإعادة التخصيص؛ (4) عدم الحاجة إلى تعديل المادة 7 من اتفاقية إنشاء الصندوق بهدف تنفيذ النهج الجديد المقترح. وأخيرا فقد أحاطت اللجنة علما بتبني النهج الجديد على أساس كل حالة على حدة، بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية الخاصة بأثر متطلبات السيولة الدنيا، شريطة خضوعه لأولويات حافظة القروض القطرية.

41- رحب المجلس التنفيذي بالمعلومات التي وفرتها كل من إدارة الصندوق ولجنة مراجعة الحسابات. واستجابة لبعض الطلبات لمزيد من الإيضاحات، كررت إدارة الصندوق مجددا على أن القروض والمنح الملغاة ما بين أول صرف وإنجاز المشروع، أي خلال التنفيذ، هي وحدها المؤهلة لإعادة تخصيص أموالها غير المنفقة، مما يعني تحديدا استبعاد كل الإلغاءات بعد تاريخ إغلاق القرض و/أو قبيل أول صرف منه، كما هي الممارسة التي تتبعها كل من المؤسسة الدولية للتنمية، ومصرف التنمية الأفريقي.

42- تم اقتراح تعديلين محددين على الوثيقة وقبولهما على النحو التالي:

(أ) ضمان الاتساق بين الفقرتين 18 و20 (أ) للإشارة إلى إمكانية استخدام الرصيد المتبقي من القروض و/أو المنح الملغاة لأنشطة جديدة تتسق مع برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الذي يصوغه الصندوق؛
(ب) وبالإشارة إلى الفقرة 20 (أ) فيما يتعلق باستخدام الأموال ضمن السنة التقويمية للإلغاء، ضرورة إدخال كلمة "عادة" قبل "نفس السنة المالية (التقويمية)" لضمان قدر كاف من المرونة، ولجعل هذا النص متماشيا مع إجراءات كل من البنك الدولي والمؤسسية الدولية للتنمية.

43- وختاماً، وافق الصندوق على أنه وبعد المشاورات الكافية بين الصندوق والجهة المقترضة/المتلقية، يجوز إعادة تخصيص الأموال من قروض و/أو منح الصندوق الملغاة لبرامج جديدة أو موجودة للجهة المقترضة/المتلقية بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية التي ستوضع وفقاً للفقرات من 14 إلى 21 من الوثيقة

EB 2014/111/R.12، كما تم تنقيحها خلال مداوات الدورة الحالية للمجلس التنفيذي. وسوف يتم نشر الوثيقة المنقحة مرة أخرى على موقع الصندوق بحيث تتضمن ملحقاً يوفر الإيضاحات التالية للمداوات التي جرت بشأن هذه المسألة في الاجتماع الحادي والثلاثين بعد المائة للجنة مراجعة الحسابات.

حاء - المسائل المالية (البند 9 من جدول الأعمال)

(أ) تقريراً رئيسية لجنة مراجعة الحسابات

44- استعرض المجلس التنفيذي تقريراً رئيسية لجنة مراجعة الحسابات عن اجتماعي اللجنة الثلاثين بعد المائة والحادي والثلاثين بعد المائة في الوثيقتين EB 2014/111/R.13 و EB 2014/111/R.14 على التوالي.

45- وأحاط المجلس علماً بالمعلومات الواردة في هذين التقريرين، بما في ذلك تأكيد اللجنة للعقد المبرم مع المراجعين الخارجيين للفترة 2014-2015. وفي التقارير اللاحقة لهذه اللجنة، اقترح أن تخرج اللجنة بتوصيات صريحة للمجلس التنفيذي، كما هو ملائم.

(ب) احتياجات السحب الخامس والثلاثين من مساهمات الدول الأعضاء لعام 2014

46- نظر المجلس التنفيذي في احتياجات السحب الخامس والثلاثين من مساهمات الدول الأعضاء لعام 2014 (EB 2014/111/R.15) وتبنى القرار التالي:

"يقر المجلس التنفيذي، وفقاً للبند 5 (ج) من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق واللائحة الخامسة من اللوائح المالية للصندوق سحب 35 في المائة من مساهمات التجديد التاسع للموارد في أبريل/نيسان 2014، أو حسبما ما تنص عليه الاتفاقيات المبرمة مع الدول الأعضاء الإفرادية، لتغطية مصروفات القروض والمنح لعام 2014. في حين تغطي أية مبالغ أخرى مطلوبة لاحتياجات الصرف في عام 2014، التي لا يشملها السحب من هذه المساهمات، من الأصول السائلة للصندوق. ويفوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق بالعمل وفقاً لهذا القرض."

(ج) القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2013، بما في ذلك تقرير تصديق الإدارة، وشهادة المراجع الخارجي المستقل عن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي في الصندوق

47- نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2013، مع تقرير تصديق الإدارة وشهادة المراجع الخارجي المستقل عن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي في الصندوق (EB 2014/111/R.16 + Add.1 + Add.2) التي ستعدل بحيث تغدو (EB 2014/111/R.16/Rev.1) وتبنى القرار التالي:

"وفقاً للمادة 6 من اللائحة الثانية عشرة من اللوائح المالية للصندوق، نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2013، وتقرير المراجع الخارجي بشأنها، بما في ذلك شهادة المراجع الخارجي المستقل عن فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، ووافق على تقديم هذه الوثائق إلى الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس المحافظين في فبراير/شباط 2015 لإقرارها."

48- وبالإجابة عن الشواغل التي تم التعبير عنها حول العائد السلبي لحافطة الاستثمارات، تم إيضاح أن الإبقاء على قيمة رأس المال وضمان ما يكفي من السيولة لتنفيذ العمليات قد حظيا بالأولوية، ومن بعدهما تم النظر

في تعظيم عائد الاستثمارات. وقد وافق المجلس التنفيذي على هذه السياسة المحافظة التي خدمت الصندوق خدمة جيدة في السنوات الماضية من خلال عزله عن الأثر الكامل للأزمة المالية. ومع هذا القول، وفي حين أن حافظة الاستثمارات قد صممت لتتسم بالصلابة في الأوقات العصيبة، إلا أن ذلك يعني ضمناً في الوقت نفسه عوائد أكثر تواضعاً خلال فترات نمو الأسواق. ومن وجهة نظر التخطيط المالي الحصري، فإن الصندوق لم يكن يتوقع أي نمو مفاجئ في عوائد الاستثمار.

49- وبالنسبة لتراجع العوائد المحتفظ بها، فقد أوضحت إدارة الصندوق بأنه يتم حالياً تسجيل ما يقارب من 400 مليون دولار أمريكي كخسائر في الأرباح، وخسائر تتعلق بالمنح المقدمة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون. وما أن يتم إيجاد أداة قانونية لتغطية سداد الدول الأعضاء لأصول المبالغ المتنازل عنها نتيجة لتوفير المنح بموجب إطار القدرة على تحمل الديون، وهو ما يتوقع المصادقة عليه خلال دورة مجلس المحافظين التي ستعقد عام 2015، فلن يتم اعتبار هذا المبلغ خسارة بموجب المعايير الدولية للإبلاغ المالي، وستزيد عندئذ العوائد المحتفظ بها في الصندوق.

50- وفي بيان قدم نيابة عن القائمة جيم، تمت إثارة قضية المساواة في معدلات الإقراض، وتم تشجيع المجلس التنفيذي على النظر في كيفية ضمان قدر أكبر من الكفاءة والاستقطاب فيما يتعلق بموارد الصندوق. واستندت إدارة الصندوق أنه، وعلى خلاف غيره من المصارف الإنمائية الدولية، فإن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية صندوق، وبالتالي فليس لديه رأسمال.

(د) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة في الصندوق

51- نظر المجلس التنفيذي في التوصيات الناجمة عن استعراض شركة أورتيك المالية Ortec Finance AG لإدارة الأصول والخصوم في خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة (EB 2014/111/R.17)، ووافق على التوصيات الواردة في المقطع الرابع من هذه الوثيقة، كما يلي:

"التوصية

36- نظراً للنتائج المرضية للاستعراض وتثبيت التخصيص الاستراتيجي الحالي للأصول لدى الصندوق، فإنه يوصى بالحفاظ على التخصيص الاستراتيجي الحالي للأصول بدون تغيير في الوقت الحاضر وأن يُنظر في الزيادة التدريجية للسندات المرتبطة بمؤشرات، وذلك بالتعاون مع المدير الخارجي للحافظة.

37- ويوصى أيضاً بأن يقوم الصندوق برصد تطورات الأسواق بعناية وأن يقرر نقطة الدخول المحتملة في سندات ديون الأسواق الناشئة بالعملات المحلية وفي الأسهم بغية بناء حافظة مثلى على الأجل الطويل. وفتنا الأصول كالتاهما حالياً غير موجودتان في العالم الاستثماري للصندوق لأغراض الاستثمارات العادية.

38 - ولذا، يُعتبر من الضروري والموصى به بالنسبة للصندوق وضع بيان منفصل لسياسة استثمار، يشمل ميزانية للمخاطر، ينظم إدارة خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، التابعة للصندوق. وتقع سلطة الموافقة حالياً على مجلس المحافظين وفقاً للقرار 132/د-26.

39 - وللتمكن من التحرك الفعال وفي الوقت المناسب، يُقترح أن توضع مسودة بيان لسياسة الاستثمار لأغراض خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، لتقديمها من خلال لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي إلى مجلس المحافظين في دورته الثامنة والثلاثين في عام 2015.

40 - وبالنسبة للتغيرات في بيان سياسة الاستثمار الخاص بخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وما أن يتم الموافقة عليها، يُقترح أن يُطلب إلى مجلس المحافظين أن يفوض المجلس التنفيذي بسلطة الموافقة.

41 - وسيوافق رئيس الصندوق على الخطوط التوجيهية المحددة للاستثمار والمستقاة من بيان سياسة الاستثمار المكرس، وذلك عن طريق اللجنة الاستشارية للاستثمار والمالية، وفقا لتفويض السلطة المعمول به حاليا.

52- وسيتم إعداد بيان سياسة استثمار منفصل لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة في الصندوق، وتقاسمه مع لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي (ديسمبر/كانون الأول 2014) بغرض عرضه على مجلس المحافظين للموافقة عليه في دورته التي ستعقد في فبراير/شباط 2015. علاوة على ذلك سيطلب من مجلس المحافظين تفويض المجلس التنفيذي بصلاحيه الموافقة على بيان سياسة الاستثمار الخاصة بخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة بما يتماشى مع التفويض الساري أساسا بالنسبة لبيان سياسة الاستثمار الخاصة بالصندوق. وبالتالي فإن المجلس التنفيذي هو من سيوافق على التغييرات المستقبلية في بيان سياسة الاستثمار الخاصة بخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة، أما المبادئ التوجيهية التنفيذية للاستثمارات ذات الصلة، فسيوافق عليها رئيس الصندوق.

طاء - اتفاقية التمويل بالديون مع بنك التنمية الألماني (البند 10 من جدول الأعمال)

53- أحاط المجلس التنفيذي بالتحديث الشفهي الموفر عن الوضع الراهن لاتفاقية التمويل بالديون مع بنك التنمية الألماني. وقد جرى اجتماع مثمر بين وفد من بنك التنمية الألماني والصندوق في مقر الصندوق بتاريخ 7 أبريل/نيسان، تم أثناءه حل العديد من القضايا العالقة. وعلى هذا الأساس، يتوقع تنقيح الاتفاقية من قبل بنك التنمية الألماني، وإعادة عرضها على إدارة الصندوق بحلول نهاية مايو/أيار. وأعلم الاجتماع بأن المناقشات التي عقدت كانت تتماشى مع المعلومات التي تم تقاسمها مع الأعضاء الذي حضروا الندوة غير الرسمية للمجلس التنفيذي المنعقدة بتاريخ 27 مارس/آذار، ألا وهي وضع اتفاقية شاملة لتحديد الطرائق التي ستنتج للاقتراض من بنك التنمية الألماني واتفاقيات القروض الإفرادية التي ستوقع لشرائح السحب من قبل الصندوق. وسيتم تحديد سعر الفائدة لكل شريحة من هذه الشرائح ضمن اتفاقيات القروض الإفرادية. وتمحورت المناقشات حول العديد من القضايا التقنية مثل عملية مراجعة الحسابات في الصندوق والشروط الخاصة باستخدامات هذه الأموال، إلخ. وفيما يتعلق بالتوقيت، فقد تمثل هدف إدارة الصندوق في مواءمة إبرام الاتفاقية بالقدر المستطاع مع الاحتياجات التشغيلية.

54- وتم إعلام أعضاء المجلس التنفيذي بأن هذا القرض، وفي حين أنه ضروري للاستكمال الناجح لبرنامج القروض والمنح بموجب التجديد التاسع للموارد الذي كان سيخضع للتقليص لو لم يتم الحصول على هذا القرض، إلا أن المفاوضات بشأن قرض بنك التنمية الألماني تمثل في الوقت نفسه خيارا استراتيجيا لإدارة

الصندوق تتماشى مع المشهد العام الذي يسود فيه تراجع المعونة الإنمائية الرسمية والحاجة إلى النظر في تمويل ابتكاري للمستقبل.

55- واستجابة على تساؤل طرحه أحد ممثلي الدول الأعضاء، تم إيضاح أنه وفي حين أن هذا القرض من بنك التنمية الألماني يتضمن مكوناً تيسيرياً، إلا أنه لا يحتوي على عنصر منحة، كما أن قبول هذه الأموال ليست له أية تبعات على التسيير في الصندوق، لأن الأموال لا تترتب عليها حقوق تصويت.

56- وأعلمت إدارة الصندوق المجلس بعزمها على تبني نهج طويل الأمد لمثل هذه الأنماط من تعبئة الموارد، بما في ذلك تحليل أثر قرض بنك التنمية الألماني على التجديدات المستقبلية.

57- إضافة إلى كل ما تقدم أعلاه، أعلمت إدارة الصندوق الدول الأعضاء فيه عن الإعداد لورقة بشأن هذه القضايا. وسوف تتحرى هذه الورقة الخيارات المتاحة لدعم تمويل الصندوق في المستقبل بهدف الإبقاء على التغذية الراجعة قبيل أية مناقشة معمقة في دورة أكتوبر/تشرين الأول لهيئة المشاورات. وسيحظى النشر المبكر لمثل هذه الوثائق بالتقدير بهدف تيسير تقاسم المعرفة مع عواصم البلدان المعنية. وسيتم توفير تحديثات أيضاً، كما هو ملائم، من خلال المنسقين والأصدقاء.

باء- تحديث شفهي عن إجراءات استضافة الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا (البند 11 من جدول الأعمال)

58- تم توفير تحديث شفهي يتعلق بوضع إجراءات استضافة الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا.

59- وأعلم المجلس التنفيذي بإعادة تعيين معظم الموظفين المهنيين في بون بدءاً من 1 أبريل/نيسان. كذلك فقد تم تخصيص موظفين للعمل في مكتب اتصالات افتتح ضمن منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. وعلى أساس استثنائي، فتح الصندوق شواغر وظيفية داخلية لموظفي الآلية العالمية، تم اختيار أربعة منهم، وهم الآن يشغلون مناصب كموظفين في الصندوق.

60- وفيما يتعلق بالتكاليف المالية للاستضافة، أعلم المجلس التنفيذي بأن إدارة الصندوق قد أفرجت عن حوالي 600 000 دولار أمريكي من الأموال التي كانت تحتفظ بها في حساب ضمان لتغطية بعض الالتزامات الممكنة على خلفية حصولها على دلائل على سداد فاتورة متأخرة. وسيتم إطلاق أموال إضافية أخرى بعد التأكيد على حل بعض الالتزامات الإضافية.

61- وأحاط المجلس التنفيذي علماً بالتحديث الشفهي الموفر حول إجراءات استضافة الآلية العالمية، ورحب به. وسيتم توفير تحديثات لاحقة في دورات المجلس في المستقبل.

كاف - مسائل أخرى (البند 12 من جدول الأعمال)

(أ) تعديل محاضر جلسات الدورة العاشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي

62- وافق المجلس التنفيذي على محاضر الدورة العاشرة بعد المائة، كما هي معدلة في الوثيقة EB 2014/111/R.19/Rev.1، وكما تم تعديلها لاحقاً بناء على طلب من ممثل الصين، كما هي مدرجة أدناه بحروف بارزة في حين يرد ما تم حذفه مشطوباً.

"129 وشُجِعَ الصندوق بقوة على وضع إطار عام وتم الاتفاق على الحاجة إلى إطار عام يحكم مثل هذه الترتيبات التمويلية ويضمن نهجاً موحداً. وستعقد لجنة مراجعة الحسابات هذا العمل على أمل البدء به بحلول منتصف شهر فبراير/شباط كما اقترح رئيس اللجنة. في حين أشار العديد من أعضائها إلى أنه من الأفضل وجود هذا الإطار العام قبل الدخول في اتفاقيات محددة، غير أنه نظراً للحاجة مع الحاجة إلى اغتنام الفرص حسبما تتشأ، واتفق على أن يواصل الصندوق استكشاف مفاوضات إطار اتفاقية التمويل بالديون مع بنك التنمية الألماني. وستعقد حلقة دراسية غير رسمية قبل دورة المجلس المقرر عقدها في أبريل/نيسان لتقديم معلومات حديثة إلى الممثلين عن حالة المفاوضات. وستعرض وثيقة نهائية الوثيقة النهائية على دورة المجلس الرسمية لموافقة المجلس على للموافقة عليها والمضي قدماً باتفاقية. وفيما يتعلق بالحلقة الدراسية غير الرسمية، طُلب من إدارة الصندوق تقديم تحليل بشأن آثار القرض على أنشطة الصندوق التشغيلية، وأثره على نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، والقدرة الاستيعابية للبلدان المتوسطة الدخل، والآثار المالية الأخرى. وفي موازاة ذلك، سُنكف لجنة الحسابات بالنظر في إطار عام لتطبيقه على الاتفاقيات المماثلة."

63- وافق المجلس التنفيذي على نشر المحاضر النهائية على موقع الصندوق المفتوح على شبكة الإنترنت.

(ب) مدونة السلوك الخاصة بممثلي الدول الأعضاء في الصندوق

64- وبالنظر في هذا البند الخاص بإعداد مدونة سلوك لممثلي الدول الأعضاء في الصندوق، أعلم المجلس بالمناقشات التي جرت مع المنسقين والأصدقاء. وتم الاتفاق على عقد ندوة غير رسمية بشأن هذه المسألة في 8 سبتمبر/أيلول 2014، بهدف إيضاح بعض القضايا العالقة والوصول إلى اتفاق في الآراء بين القوائم. وسوف يتم تيسير أعمال هذه الندوة من قبل شخصية مرجعية على أن تكون الدعوة للمشاركة فيها مفتوحة أمام جميع الدول الأعضاء في الصندوق. وسيتم إعلام المجلس التنفيذي بنتائج المناقشات والخطوات التالية المتصورة في دورته الثانية عشرة بعد المائة التي ستعقد في سبتمبر/أيلول 2014.

(ج) مقترح بشأن اتفاقية التمويل التكميلي مع MasterCard Foundation

65- عند نظره في المقترح الوارد في الوثيقة EB 2014/111/R.20 المتعلق بمقترح بشأن اتفاقية التمويل التكميلي مع MasterCard Foundation، فوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق بالتفاوض واستكمال الاتفاق مع MasterCard Foundation بشأن اتفاقية تمويل تكميلي في حال تم اختيار الصندوق ليكون متلقي المنحة بموجب عملية تنافسية تجريها المؤسسة حالياً. وسوف يتم استخدام هذا التمويل التكميلي لدعم مشروع اتحاد فرص الأعمال للأمهات الشابات الريفيات، الوارد موجزه في ملحق بهذه الوثيقة.

(د) اتفاقية شراكة مع Agreenium

66- استعرض المجلس التنفيذي ووافق على بنود اتفاقية الشراكة المبرمة بين الصندوق و Agreenium بتاريخ 3 فبراير/شباط 2014، كما هي واردة في الوثيقة EB 2014/111/R.27

(هـ) البرنامج المقترح ومسودة الاختصاصات الخاصة بزيارة المجلس التنفيذي القطرية لجمهورية تنزانيا المتحدة لعام 2014

67- أحاط ممثلو الدول الأعضاء في الصندوق علما بالمعلومات الواردة في الوثيقة EB 2014/111/R.28 الخاصة بالبرنامج المقترح ومسودة الاختصاصات الخاصة بزيارة المجلس التنفيذي القطرية عام 2014 لجمهورية تنزانيا المتحدة (في الفترة من 11 إلى 17 مايو/أيار 2014). ويهدف استكمال التدابير ذات الصلة، سيتم عقد جلسة تمهيدية مع المشاركين في هذه الزيارة صباح يوم الأربعاء 30 أبريل/نيسان 2014 في مقر الصندوق. ولهذا الغرض، طلب من ممثلي الدول الأعضاء وبصورة ملحة تزويد مكتب سكرتير الصندوق بأسماء المشاركين من قوائمهم ذات الصلة لتمكين المكتب من إجراء تنظيم سلس لهذه الزيارة.

68- واستجابة لطلب مقدم، سوف يوفر مكتب التقييم المستقل للمشاركين في هذه الزيارة القطرية معلومات أساسية في الوقت المناسب حول عمليات التقييم السابقة التي أجريت في جمهورية تنزانيا المتحدة.

(و) تقرير مرحلي عن استراتيجية القطاع الخاص في الصندوق

69- طلبت القائمة ألف تقديم تقرير مرحلي عن استراتيجية القطاع الخاص في الصندوق - تعميق انخراط الصندوق مع القطاع الخاص، استنادا إلى إطار إدارة النتائج الاستراتيجية بحيث يعرض على المجلس التنفيذي في دورة سبتمبر/أيلول 2014 للاطلاع على الصورة الكاملة لوضع تنفيذ الاستراتيجية. ووافقت إدارة الصندوق على هذا الطلب مشيرة إلى تصورها السابق لعرض مثل هذا التقرير على المجلس في سبتمبر/أيلول.

لام - اختتام الدورة

70- لخص رئيس الصندوق النقاط الأساسية في مداوات الدورة ، وشكر المجلس التنفيذي على توجيهاته ومدخلاته، مؤكدا على الأهمية القصوى لتفاعل صحي بين الهيئات الرئاسية في الصندوق وهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق للوصول إلى ختام ناجح لأعمالها عام 2014.

71- وفي الختام، ودع رئيس الصندوق ممثلي الدانمرك، وألمانيا، واليابان، والولايات المتحدة الذين سيغادرون المجلس، وشكرهم على عملهم الدؤوب ودعمهم ومساهماتهم القيمة.

رابعا - الوثائق المعروضة للعلم

72- عرضت الوثائق التالية على المجلس التنفيذي للعلم.

- أنشطة المشروعات المزمعة (الوثيقة EB 2014/111/R.21)
- تقرير عن وضع المساهمات في التجديد التاسع لموارد الصندوق (الوثيقة EB 2014/111/R.22)
- تقرير عن الدورة الأولى لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق (الوثيقة EB 2014/111/R.23)

- تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق لعام 2013 (الوثيقة EB 2014/111/R.24).
- تقرير عن وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها (EB 2014/111/R.25)
- تقديرات المدفوعات المتنازل عنها من أصول القروض وصافي رسوم الخدمة في إطار القدرة على تحمل الديون (EB 2014/111/R.26)



المشاركون في الدورة الحادية عشرة بعد المائة للمجلس
التنفيذي

**Delegations at the 111th session of
the Executive Board**

**Délégations à la cent onzième session
du Conseil d'administration**

**Delegaciones en el 111^o período de
sesiones de la Junta Ejecutiva**

Executive Board — 111th Session
Rome, 8-9 April 2014

For: Information

ALGERIA

Nourdine LASMI
Directeur de la maintenance et des moyens
Ministère des finances
Alger

Karima BOUBEKUR
Secrétaire des affaires étrangères
Représentant permanent suppléant de
la République algérienne démocratique
et populaire auprès des organisations
spécialisées des Nations Unies
Rome

ANGOLA

Carlos Alberto AMARAL
Conseiller
Représentant permanent suppléant
de la République d'Angola
auprès du FIDA
Rome

ARGENTINA

Gustavo O. INFANTE
Ministro
Representante Permanente Adjunto
de la República Argentina
ante la FAO, FIDA y PMA
Roma

BELGIUM

Lieselot GERMONPREZ
Attaché
Représentant permanent suppléant
de la Belgique auprès des organisations
spécialisées des Nations Unies
Rome

BRAZIL

Henrique PISSAIA DE SOUZA
General Coordinator of Policies
with International Organizations
Secretariat of International Affairs
Ministry of Planning, Budget and
Management
Brasilia, D.F.

Cláudia Angélica VASQUES SILVA
First Secretary
Alternate Permanent Representative
of the Federative Republic of Brazil
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

CANADA

Michael GORT
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of Canada to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

Courtney HOOD
Programme Officer
Permanent Mission of Canada
to the United Nations Food
and Agriculture Agencies
Rome

CHINA

ZHANG Zhengwei
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the People's Republic of China
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

WANG Rui
Second Secretary
Alternate Permanent Representative
of the People's Republic of China
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

SHEN Zhihua
Third Secretary
Alternate Permanent Representative
of the People's Republic of China
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

DENMARK

Maj HESSEL
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative of
the Kingdom of Denmark to IFAD
Rome

Tobias BUE STAUN
Attaché
The Royal Danish Embassy
Rome

EGYPT

Abdelbaset Ahmed Aly SHALABY
Agricultural Counsellor
Deputy Permanent Representative of
the Arab Republic of Egypt to
the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

Khaled M. S. H. EL TAWEEL
First Secretary
Alternate Permanent Representative
of the Arab Republic of Egypt to
the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

EQUATORIAL GUINEA

Mateo NSOGO NGUERE MICUE
Funcionario Administrativo
Misión Permanente de Guinea Ecuatorial
ante los Organismos de las
Naciones Unidas
Roma

FINLAND

Merja Ethel SUNDBERG
Minister Counsellor
Permanent Representative
of the Republic of Finland
to the United Nations Food
and Agriculture Agencies
Rome

Tanja RAJAMÄKI
Programme Officer
Embassy of the Republic
of Finland
Rome

Milja HOMAN
Intern
Embassy of the Republic
of Finland
Rome

FRANCE

Martin LANDAIS
Conseiller économique
Adjoint au Chef du service
économique régional
Ambassade de France
Rome

FRANCE (Cont'd)

Donatienne HISSARD
Conseillère
Représentante permanente adjointe
de la République française
auprès de l'OAA, PAM et FIDA
Rome

GERMANY

Michael BAUER
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative of
the Federal Republic of Germany to FAO and
the other International Organizations
Rome

Karina FRANK
Intern
Permanent Representation of the
Federal Republic of Germany to FAO and
the other International Organizations
Rome

GUATEMALA

Sylvia WOHLERS DE MEIE
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto
de la República de Guatemala
ante los Organismos de las
Naciones Unidas
Roma

INDIA

Vimlendra SHARAN
Minister (Agriculture)
Alternate Permanent Representative of the
Republic of India to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

INDONESIA

Hari PRIYONO
Secretary-General
Ministry of Agriculture
Jakarta

Priyo ISWANTO
Minister
Deputy Chief of Mission
Deputy Permanent Representative
of the Republic of Indonesia
to IFAD
Rome

INDONESIA (Cont'd)

Agus Prihatin SAPTONO
 Minister Counsellor for Multilateral Affairs
 Alternate Permanent Representative
 of the Republic of Indonesia
 to IFAD
 Rome

Hamim HAMIM
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative
 of the Republic of Indonesia
 to IFAD
 Rome

Sagung Mirah Ratna DEWI
 Deputy Director for International Co-operation
 Ministry of Agriculture
 Jakarta

Vivi FERIANY
 Third Secretary
 Alternate Permanent Representative
 of the Republic of Indonesia
 to IFAD
 Rome

ITALY

Raffaella DI MARO
 Director
 Paris Club and Export
 Financing Office
 Directorate General for International
 Financial Relations (Directorate III)
 Department of the Treasury
 Ministry of Economy and Finance
 Rome

Valentina MUIESAN
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative
 of the Italian Republic to IFAD
 Rome

Diletta SVAMPA
 Adviser
 Service in charge of Multilateral
 Development Banks (Office IX)
 Directorate General for International
 Financial Relations (Directorate III)
 Department of the Treasury
 Ministry of Economy and Finance
 Rome

ITALY (Cont'd)

Dario FIORUCCI
Intern
Permanent Representation of
the Italian Republic
Rome

JAPAN

Hideya YAMADA
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative
of Japan to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

Masaya KITAO
Counsellor
Financial Attaché
Embassy of Japan
Rome

KUWAIT

Yousef Ghazi AL-BADER
Regional Manager for Central Asian
and European Countries
Operations Department
Kuwait Fund for Arab
Economic Development
Kuwait City

MEXICO

Miguel RUIZ CABAÑAS IZQUIERDO
Embajador
Representante Permanente de
los Estados Unidos Mexicanos
ante el FIDA
Roma

Emma Maria José RODRIGUEZ SIFUENTES
Ministra
Representante Permanente Altern
de los Estados Unidos Mexicanos
ante el FIDA
Roma

Alan ROMERO ZAVALA
Segundo Secretario
Representante Permanente Altern
de los Estados Unidos Mexicanos
ante el FIDA
Roma

NETHERLANDS

Wierish RAMSOEKH
Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the Kingdom of the Netherlands
to the United Nations Organizations
for Food and Agriculture
Rome

Pieter VAN SLOTEN
Policy Officer
International Financial Institutions Division
United Nations and International
Financial Institutions Department
Ministry of Foreign Affairs
The Hague

Elise POLAK
Intern
Permanent Representation of the
Kingdom of the Netherlands to
the United Nations Organizations
for Food and Agriculture
Rome

NIGERIA

Yaya O. OLANIRAN
Minister
Permanent Representative of
the Federal Republic of Nigeria
to the United Nations Food
and Agriculture Agencies
Rome

NORWAY

Jostein LEIRO
Ambassador
Permanent Representative of the
Kingdom of Norway to IFAD
Rome

Inge NORDANG
Senior Adviser
Section for United Nations Policy
Department for United Nations,
Peace and Humanitarian Affairs
Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Tonje LIEBICH LIE
Second Secretary
Deputy Permanent Representative of
the Kingdom of Norway to IFAD
Rome

NORWAY (Cont'd)

Maria LAUSUND
Intern
Royal Norwegian Embassy
Rome

PAKISTAN

Tehmina JANJUA
Ambassador
Permanent Representative of the
Islamic Republic of Pakistan to
the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

Ishtiaq Ahmed AKIL
Counsellor
Deputy Head of Mission
Alternate Permanent Representative
of the Islamic Republic of Pakistan
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

Khalid MEHBOOB
Adviser
Alternate Permanent Representative
of the Islamic Republic of Pakistan
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

PORTUGAL

Ana BARRETO
Senior Officer
Department for Co-operation
and Institutions
Office for Economic Policy and
International Affairs (GPEAR1)
Ministry of Finance
Lisbon

REPUBLIC OF KOREA

LEE Eun Jeong
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative of the
Republic of Korea to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

SAUDI ARABIA

Tareq AbdulKarim A. ALDRIWEESH
First Secretary
Alternate Permanent Representative
of the Kingdom of Saudi Arabia
to FAO
Rome

SPAIN

Fernando CASTILLO BADAL
Jefe
Departamento de Cooperación Multilateral
Agencia Española de Cooperación
Internacional para el Desarrollo (AECID)
Madrid

Lorea ARRIBALZAGA CEBALLOS
Primera Secretaria
Embajada de España
Roma

SWEDEN

Erik JONSSON
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the Kingdom of Sweden
to IFAD
Rome

Margaretha ARNESSON-CIOTTI
Programme Officer
Embassy of Sweden
Rome

SWITZERLAND

Christina E. GRIEDER
Ministre
Représentante permanente de
la Confédération suisse auprès
de la FAO, du FIDA et du PAM
Rome

UNITED ARAB EMIRATES

Yousuf Mohammed BIN HAJAR
Deputy Director
International Financial
Relations Department
Ministry of Finance
Abu Dhabi

Obeid Ali Mirghani HASSAN
Coordinator for the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Embassy of the United Arab Emirates
Rome

UNITED KINGDOM

Elizabeth NASSKAU
First Secretary
Deputy Permanent Representative of
the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

UNITED STATES

Clemence LANDERS
International Economist
Office of Multilateral Development Banks
Department of the Treasury
Washington, D.C.

Shannon DING
International Economist
Office of Multilateral Development Banks
Department of the Treasury
Washington, D.C.

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Tomás E. CENTENO B.
Director General de Estrategia y
Evaluación de Riesgo (E)
Oficina Nacional de Crédito Público
Ministerio del Poder Popular de Economía,
Finanzas y Banca Pública
Caracas

المراقبون
OBSERVERS
OBSERVATEURS
OBSERVADORES

COSOP's Deliberations¹:

Myanmar

SWAI Tint
 Ambassador
 Permanent Representative of the
 Republic of the Union of Myanmar
 to the United Nations Food and
 Agriculture Agencies
 Rome

REGIONAL SILENT OBSERVERS ²

West and Central Africa (WCA)

GHANA

Nii QUAYE-KUMAH
 Minister Counsellor
 Alternate Permanent Representative
 of the Republic of Ghana to IFAD
 Rome

¹ وفقا للوثيقة EB 2002/77/R.12 إجراءات استعراض المجلس التنفيذي لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية، الفقرة 15 (2) عملية الإعداد..

² وفقا للوثيقة EB 2010/101/INF.4/Rev. : مراقبون صامتون لمداولات المجلس التنفيذي الفقرة 2(أ)

قائمة بالوثائق المعروضة على الدورة الحادية عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي

رمز الوثيقة	البند من جدول الأعمال	عنوان الوثيقة
EB 2014/111/R.1/Rev.1	2	جدول الأعمال المؤقت
EB 2014/111/R.1/Rev.1/Add.1 + Add.1/Rev.1 + Add.1/Rev.1/Add.1	2	برنامج عمل الدورة
EB 2014/111/R.2	3(a)	تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها الثانية والثمانين
EB 2014/111/R.3 + Add.1	3(b)	التقييم المؤسسي لإنجازات تجديرات موارد الصندوق
EB 2014/111/R.4	3(c)	تتقيح إجراءات تطبيق التدابير التأديبية بعد إجراء تحقيقات تتعلق بالنزاهة، على النحو الوارد في سياسة التقييم في الصندوق
EB 2014/111/R.5	4(a)	المكسيك برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية
EB 2014/111/R.6	4(b)	ميانمار برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية
EB 2014/111/R.7 + Add.1 + Sup.1 ³	5(a)	غانا برنامج الاستثمار في قطاع الزراعة في غانا
EB 2014/111/R.8 + Add.1 + Sup.1 ¹	5(b)(i)	الهند مشروع سبل العيش والوصول إلى الأسواق
EB 2014/111/R.9 + Add.1 + Sup.1 ¹	5(b)(ii)	ميانمار مشروع تعزيز التنشيط الزراعي في ميانمار
EB 2014/111/R.10 + C.R.P.1	6	منحة مقدمة بموجب نافذة منح القطاع الخاص إلى ICF Macro Inc لأغراض المساعدة التقنية للتقييمات اللاحقة للأثر
EB 2014/111/R.11	7	مراجعة الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية
EB 2014/111/R.12	8	مراجعة نهج الصندوق فيما يتعلق باستخدام مبالغ القروض و/أو المنح الموافق عليها والملغاة
EB 2014/111/R.13	9(a)(i)	تقرير رئيس لجنة مراجعة الحسابات عن الاجتماع الثلاثين بعد المائة
EB 2014/111/R.14	9(a)(ii)	تقرير رئيس لجنة مراجعة الحسابات عن الاجتماع الحادي والثلاثين بعد المائة

³تم نشر الوثيقة باللغة الإنكليزية فقط.

احتياجات السحب الخامس والثلاثين من مساهمات الدول الأعضاء لعام 2014	9(b)	EB 2014/111/R.15
القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2013	9(c)	EB 2014/111/R.16 + Add.1 + Add.2
توصيات بشأن استعراض شركة أورتيك المالية (Ortec Finance AG) للأصول والخصوم في خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	9(d)	EB 2014/111/R.17
تعديل محاضر جلسات الدورة العاشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي	12(a)	EB 2014/111/R.19
مقترح بشأن اتفاقية تمويل تكميلي مع The MasterCard Foundation	12(c)	EB 2014/111/R.20
اتفاقية شراكة مع AGREENIUM	12(d)	EB 2014/111/R.27
البرنامج المقترح ومسودة الاختصاصات الخاصة بزيارة المجلس التنفيذي القطرية لجمهورية تنزانيا المتحدة لعام 2014	12(e)	EB 2014/111/R.28

الوثائق المعروضة للعلم

أنشطة المشروعات والبرامج المزمعة 2014-2015	13	EB 2014/111/R.21
تقرير عن وضع المساهمات في التجديد التاسع لموارد الصندوق	14	EB 2014/111/R.22
تقرير عن الدورة الأولى لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق	15	EB 2014/111/R.23
تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق لعام 2013	16	EB 2014/111/R.24
تقرير عن وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها	17	EB 2014/111/R.25
تقديرات مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدمتها المتنازل عنها نتيجة لتنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون	18	EB 2014/111/R.26

مذكرات إعلامية

- ترتيبات الدورة الحادية عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي EB 2014/111/INF.1
- نتائج تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة على منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح القطرية إلى جمهورية الفلبين من أجل برنامج الاستجابة السريعة لإعادة إحياء الزراعة في أعقاب إعصار هيان EB 2014/111/INF.2
- نتائج التصويت بالمراسلة على استراتيجية الحضور القطري في الصندوق للفترة (2014-2015) EB 2014/111/INF.3
- المنح التي وافق عليها رئيس الصندوق عام 2013 بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية ونافذة المنح القطرية EB 2014/111/INF.4
- اتفاقية شراكة مع Unilever PLC EB 2014/111/INF.5
- استعراض نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء EB 2014/111/INF.6
- جمهورية أفغانستان الإسلامية: تقرير مرحلي عن برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية EB 2014/111/INF.7
- قواعد وإجراءات نشر وثائق المجلس التنفيذي والتحليل المتعلق بها EB 2014/111/INF.8

Document:	EB 2014/111/R.1/Rev.2
Agenda:	2
Date:	8 April 2014
Distribution:	Public
Original:	English

A

الاستثمار في السكان الريفيين

جدول الأعمال

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرعجون للأسئلة التقنية ونشر الوثائق:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الحادية عشرة بعد المائة

روما، 8-9 أبريل/نيسان 2014

جدول الأعمال

أولاً - البنود المقدمة للموافقة، و/أو الاستعراض⁴

- 1- افتتاح الدورة
- 2- اعتماد جدول الأعمال [للموافقة]
تيسيراً على السادة ممثلي الدول الأعضاء، ستوضع إلى جانب كل بند من بنود جدول الأعمال إحدى العبارات التالية للإشارة إلى الإجراء الواجب على المجلس اتخاذه:
[للموافقة]
[للاستعراض]
- 3- التقييم
(أ) تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها الثانية والثمانين [للاستعراض]
(ب) التقييم المؤسسي لإنجازات تجديدات موارد الصندوق [للاستعراض]
(ج) تنقيح إجراءات تطبيق التدابير التأديبية بعد إجراء تحقيقات تتعلق بالنزاهة، على النحو الوارد في سياسة التقييم في الصندوق [للموافقة]
- 4- برامج الفرص الاستراتيجية القطرية [للاستعراض]
(أ) المكسيك
(ب) ميانمار
- 5- اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها [للموافقة]
(أ) أفريقيا الغربية والوسطى
غانا: برنامج الاستثمار في قطاع الزراعة في غانا
(ب) آسيا والمحيط الهادي
(1) الهند: مشروع سبل العيش والوصول إلى الأسواق
(2) ميانمار: مشروع تعزيز التنشيط الزراعي في ميانمار
- 6- منحة مقدمة بموجب نافذة منح القطاع الخاص إلى ICF Macro Inc لأغراض المساعدة التقنية للتقييمات اللاحقة للأثر [للموافقة]
- 7- مراجعة الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية [للموافقة]
- 8- مراجعة نهج الصندوق فيما يتعلق باستخدام مبالغ القروض و/أو المنح الموافق عليها والملغاة [للموافقة]
- 9- المسائل المالية

⁴ تمت إضافة بعض البنود للعلم، وستناقش هذه البنود أثناء دورة المجلس.

- (أ) تقارير رئيس لجنة مراجعة الحسابات **[للاستعراض]**
- (1) تقرير عن الاجتماع الثلاثين بعد المائة للجنة مراجعة الحسابات
- (2) تقرير عن الاجتماع الحادي والثلاثين بعد المائة للجنة مراجعة الحسابات
- (ب) احتياجات السحب الخامس والثلاثين من مساهمات الدول الأعضاء لعام 2014 **[للموافقة]**
- (ب) القوائم المالية الموحدة للصندوق بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2013، بما في ذلك تقرير تصديق الإدارة، وشهادة المراجع الخارجي المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي **[للموافقة]**
- (ج) خطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة في الصندوق **[للموافقة]**
- 10- اتفاقية التمويل بالديون مع بنك التنمية الألماني **[للعلم]**
- 11- تحديث شفهي عن إجراءات استضافة الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا **[للعلم]**
- 12- مسائل أخرى
- (أ) تعديل محاضر جلسات الدورة العاشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي **[للموافقة]**
- (ب) مدونة السلوك الخاصة بتمثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي **[للعلم]**
- (ج) مقترح بشأن اتفاقية تمويل تكميلي مع The MasterCard Foundation **[للموافقة]**
- (د) اتفاقية شراكة مع AGREENIUM **[للموافقة]**
- (هـ) البرنامج المقترح ومسودة الاختصاصات الخاصة بزيارة المجلس التنفيذي القطرية لجمهورية تنزانيا المتحدة لعام 2014 **[للعلم]**
- (و) تقرير مرحلي عن استراتيجية القطاع الخاص

ثانياً- الوثائق المعروضة للعلم

ستناقش الوثائق المعروضة للعلم خلال دورة من دورات المجلس فقط في حال ارتأت إدارة الصندوق ضرورة ذلك، أو ورد طلب محدد بهذا الخصوص من أحد أعضاء المجلس. على أن يرسل هذا الطلب كتابةً إلى سكرتير الصندوق قبل ثلاثة أسابيع من انعقاد تلك الدورة.

ولن يتضمن برنامج عمل دورة ما من دورات المجلس سوى البنود التي ستناقش خلال هذه الدورة (أي البنود المعروضة للموافقة أو الاستعراض أو التأكيد، أو البنود المعروضة للعلم التي تم تلقي طلب كتابي لمناقشتها أثناء دورة المجلس)، وسيُنشر برنامج عمل الدورة على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت قبل أسبوعين من انعقادها.

- 13- أنشطة المشروعات والبرامج المزمعة
- 14- تقرير عن وضع المساهمات في التجديد التاسع لموارد الصندوق
- 15- تقرير عن الدورة الأولى لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق

- 16- تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق لعام 2013
- 17- تقرير عن وضع المتأخرات من مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدماتها
- 18- تقديرات مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها ورسوم خدماتها المتنازل عنها نتيجة لتنفيذ إطار القدرة على تحمل الديون

مذكرات إعلامية

- (أ) ترتيبات الدورة الحادية عشرة بعد المائة للمجلس التنفيذي
- (ب) نتائج تصويت المجلس التنفيذي بالمراسلة على منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح القطرية إلى جمهورية الفلبين من أجل برنامج الاستجابة السريعة لإعادة إحياء الزراعة في أعقاب إعصار هيان
- (ج) نتائج التصويت بالمراسلة على استراتيجية الحضور القطري في الصندوق للفترة (2014-2015)
- (د) المنح التي وافق عليها رئيس الصندوق عام 2013 بموجب نافذة المنح العالمية/الإقليمية ونافذة المنح القطرية
- (هـ) اتفاقية شراكة مع Unilever PLC
- (و) استعراض نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء
- (ز) جمهورية أفغانستان الإسلامية: تقرير مرحلي عن برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية
- (ح) قواعد وإجراءات نشر وثائق المجلس التنفيذي والتحليل المتعلق بها